

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 63 (1959)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Imprimerie

Librairie

Le Jura S. A.

Porrentruy

Editeur du journal

« **Le Jura** »

Le plus ancien
des journaux jurassiens

Téléphone 6 17 25 / 6 21 96

VENTE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION

SABLIÈRE — GRAVIÈRE

FABRIQUE DE PRODUITS EN CIMENT

Escaliers et dallages poncés en imitation toutes teintes

Encadrements de fenêtres et portes

**SOCIÉTÉ JURASSIENNE DE MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION S. A., DELÉMONT**

Téléphone (066) 2 12 91

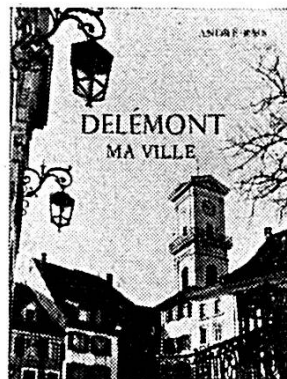
JURASSIENS ! Achetez les ouvrages de la Collection « JURA », créée et dirigée par Benjamin Laederer, éditeur et publiés aux Editions Générales S. A., à Genève.

St-Ursanne au bord du Doubs

de Marcel Chapatte

Photographies de Roger Bimpage

magnifique volume au format de 22 x 28 cm.,
48 planches de photographies hors-texte en
héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette
illustrée laquée . . . PRIX : Fr. 47.—

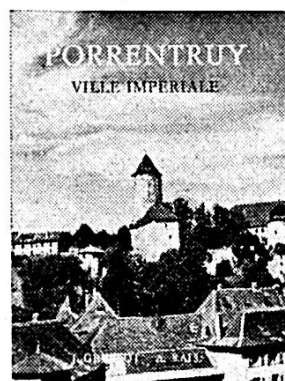


Delémont, ma ville

de André Rais

Photographies de Roger Bimpage

magnifique volume au format de 22 x 28 cm.,
64 planches de photographies hors-texte en
héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette
illustrée laquée . . . PRIX : Fr. 24.90



Porrentruy, ville impériale

de Jean Gressot et André Rais

Photographies de Roger Bimpage

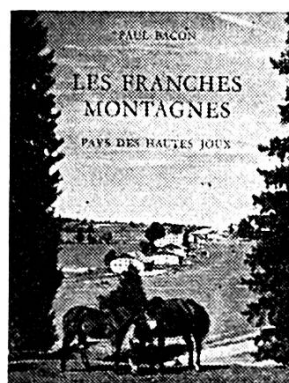
magnifique volume au format de 22 x 28 cm.,
96 planches de photographies hors-texte en
héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette
illustrée laquée . . . PRIX : Fr. 29.40

Moutier, cité industrielle

de Jean Christe

Photographies de Roger Bimpage

magnifique volume au format de 22 x 28 cm.,
88 planches de photographies hors-texte en
héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette
illustrée laquée . . . PRIX : Fr. 28.30



Les Franches-Montagnes pays des hautes joux

de Paul Bacon

Photographies de Roger Bimpage

magnifique volume au format de 22 x 28 cm.,
64 planches de photographies hors-texte en
héliogravure. Reliure pleine toile, jaquette
illustrée laquée . . . PRIX : Fr. 34.60

Nous vous recommandons aussi vivement le roman de l'écrivain jurassien très connu Charles Beuchat, paru aux Editions Générales S. A.

Terre aimée

Un volume broché au format 21,5 x 14 cm., 212 pages sous jaquette laquée en couleurs . . . , PRIX : Fr. 14.10

EDITIONS GENERALES S. A. — GENEVE

ENTREPRISE GENERALE DE BATIMENTS

MARCEL CORBAT

Bureau d'entreprise VENDLINCOURT Tél. (066) 7 45 53

Bureau d'architecture DELEMONT Tél. (066) 2 28 06

Projets - Constructions - Aménagements - Location de Halles des fêtes



PRODUIT DU JURA

HERMES

machines à écrire
de Paillard, Yverdon
8 modèles à partir de **Fr. 255.—**

Pour le voyage, les études, le studio,
les grands et petits bureaux

A.&W. Mugli Bern

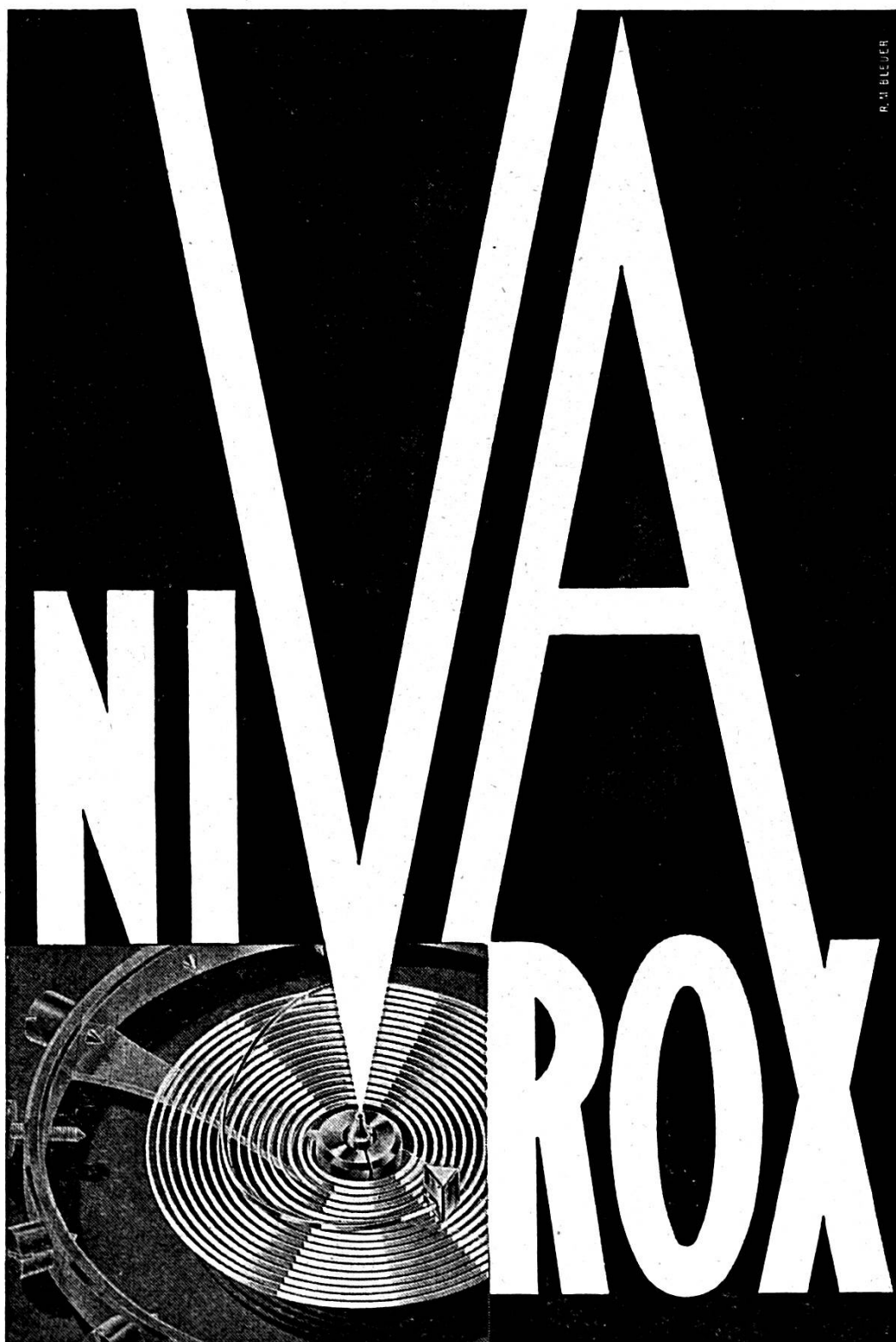
Hirschengraben 10
Téléphone (031) 2 23 33

Hôtel de la Pomme d'Or Montfaucon

Membre TCS et ACS — Pique-nique autorisé — Chambres
avec eau courante — Ses spécialités culinaires — Sa cave

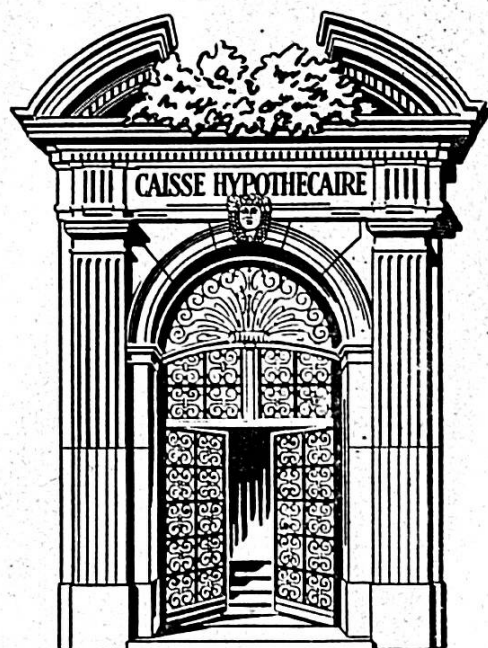
Tél. (039) 4 81 05

R. Meyer-Membrez.



R. M. BLEUER

NOMBREUX PRIX D'OBSERVATOIRE ET PRIX GUILLAUME — SPIRAL COM-
PENSATEUR ANTIROUILLE-ANTIMAGNÉTIQUE SUPER-ÉLASTIQUE ISOCHRONE
NIVAROX S. A. FABRIQUE DE SPIRAUX SAINT-IMIER (SUISSE)



Caisse Hypothécaire du Canton de Berne

La Banque pour vos hypothèques

**MANUFACTURE
DE BOITES
DE MONTRES**

Edgar Grimm S.A.

ST-URSANNE
(SUISSE)

Téléphone (066) 5 31 76

Chèques post. IVa 1487

ECOLE CANTONALE DE PORRENTRUY

L'Ecole cantonale comprend un

Progymnase

et un

Gymnase

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et commerciale ; elle délivre aussi le diplôme commercial.

L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

Diplôme de maturité

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

Cours spéciaux de français pour les élèves de langue allemande

L'année scolaire s'ouvre en avril.

Pour tous renseignements s'adresser au recteur.

A.D.I.J.

**Chambre d'économie
et d'utilité publique**

L'Association

pour la défense

des intérêts

du Jura

joue un rôle

de premier plan

dans le

développement

économique

du Jura

tout entier

Un imprimé soigné
et de bon goût
est le meilleur
ambassadeur

Imprimerie du Démocrate S.A.

Delémont

Installations modernes

Editions

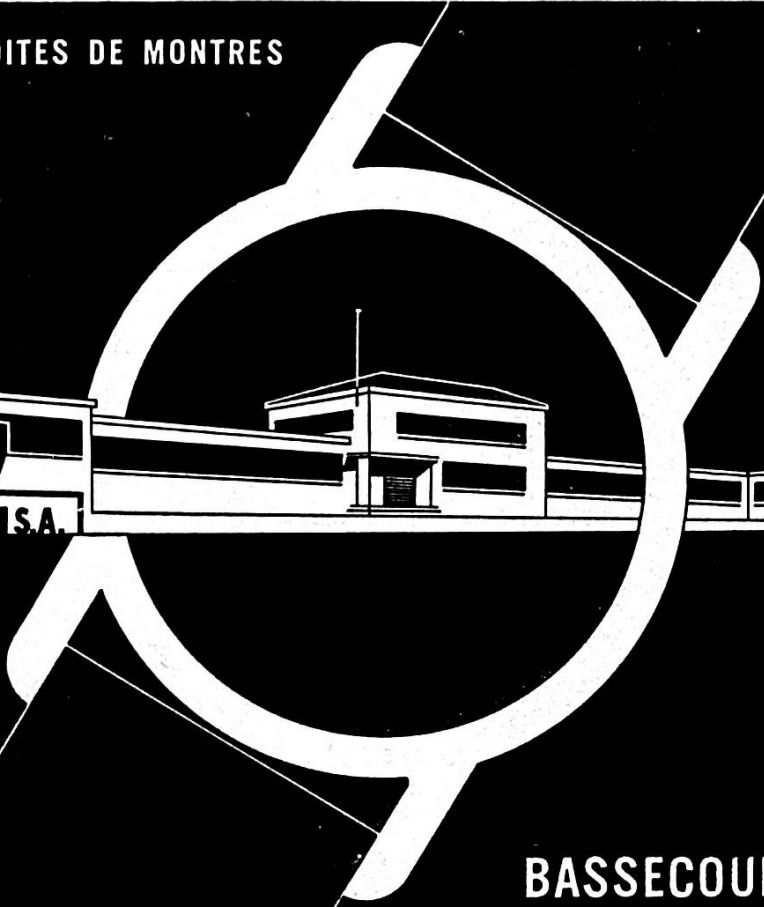
Catalogues

Prospectus

Projets et devis sans engagement

MANUFACTURE DE BOITES DE MONTRES

E. PIQUEREZ
S.A.



BASSEECOURT
SUISSE

Vos

TAPIS

LINOLÉUMS

PAPIERS PEINTS

chez le spécialiste

H. Bassand-Maggi

PORRENTROY

Faubourg de France 17

Tél. 6 12 48

Un bel imprimé

Un travail soigné

Imprimerie Boéchat S.A.

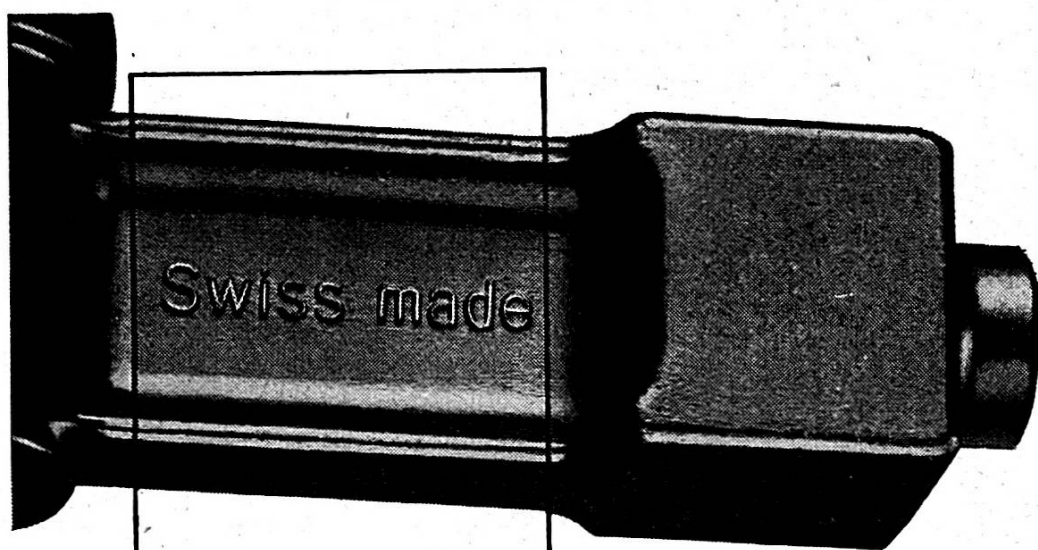
DELÉMONT

-

31, Av. de la Gare

Tél. (066) 2 11 44

La Feuille d'Avis du Jura



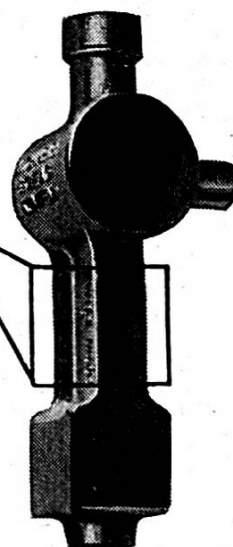
Qualité + économie
par le choix de

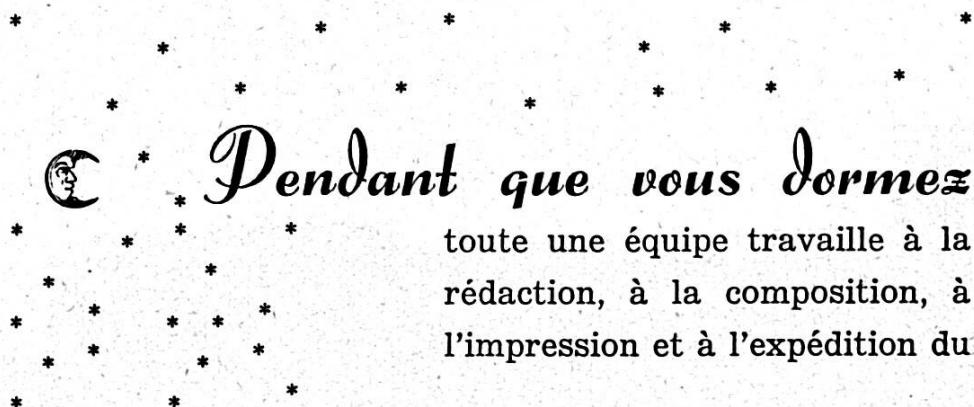
**pièces matriçées
à chaud**

Consultez-nous.

THÉCLA

Société Anonyme, St-Ursanne
Téléphone (066) 5 31 55





Pendant que vous dormez

toute une équipe travaille à la
rédaction, à la composition, à
l'impression et à l'expédition du

JOURNAL DU JURA

l'important quotidien jurassien
qui paraît à Bienne à 4 heures
du matin.

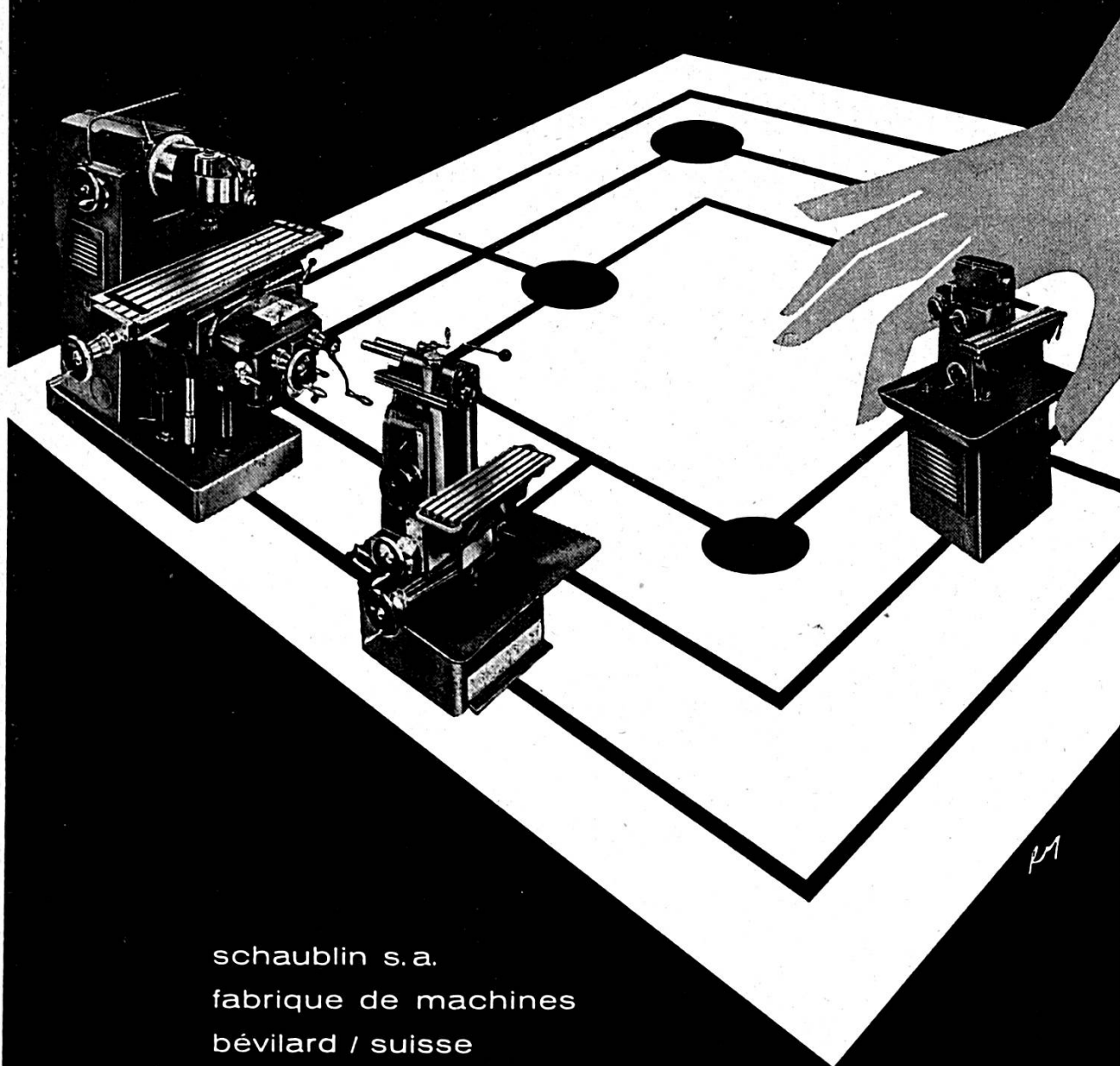
Le « Journal du Jura » vous sera distri-
bué par le premier courrier postal et
vous apportera les dernières nouvelles
de l'actualité mondiale, suisse et juras-
sienne.

Le « Journal du Jura », qui s'est donné
pour première tâche de défendre les in-
térêts jurassiens, est votre journal.

Des milliers de personnes sont déjà abonnées au « Jour-
nal du Jura ». Faites comme elles et demandez à l'admi-
nistration, rue Franche 11 à Bienne, tél. (032) 2 42 71
un abonnement gratuit d'essai de quinze jours.

fraiseuses ...

Schaublin marque des points



schaublin s.a.
fabrique de machines
bévilard / suisse

SCHAUBLIN



Les clefs sont le symbole
de notre Banque

Confiance - Sécurité - Discretion

Société de
Banque Suisse
Delémont

Sièges et succursales
dans toute la Suisse
à New-York et à Londres

Toujours les
Dernières Nouveautés en

Tissus - Confection

Tissus - Blanc - Rideaux
Lingerie - Chemiserie
Meubles - Lino - Jouets

VERRERIE

PORCELAINE

CÉRAMIQUE

Le plus grand choix de la région



Service à domicile

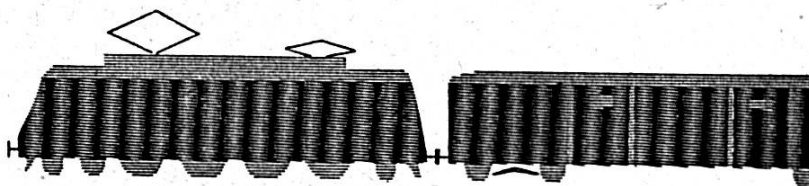
Depuis des décennies

Le poids principal de notre organisation est porté sur un service rapide et sérieux de notre clientèle.



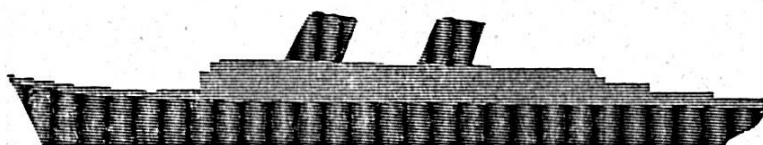
Transports internationaux

Propre service de groupage par chemin de fer, de et à destination de tous les centres industriels et commerciaux d'Europe. Service d'outre-mer. Expéditions par frêt aérien. Transport de denrées alimentaires et de vins. Transports spéciaux. Propres dépôts. Dédouanements. Assurances. Encaissements. Correspondants sur toutes les places importantes.



Bureaux de voyage

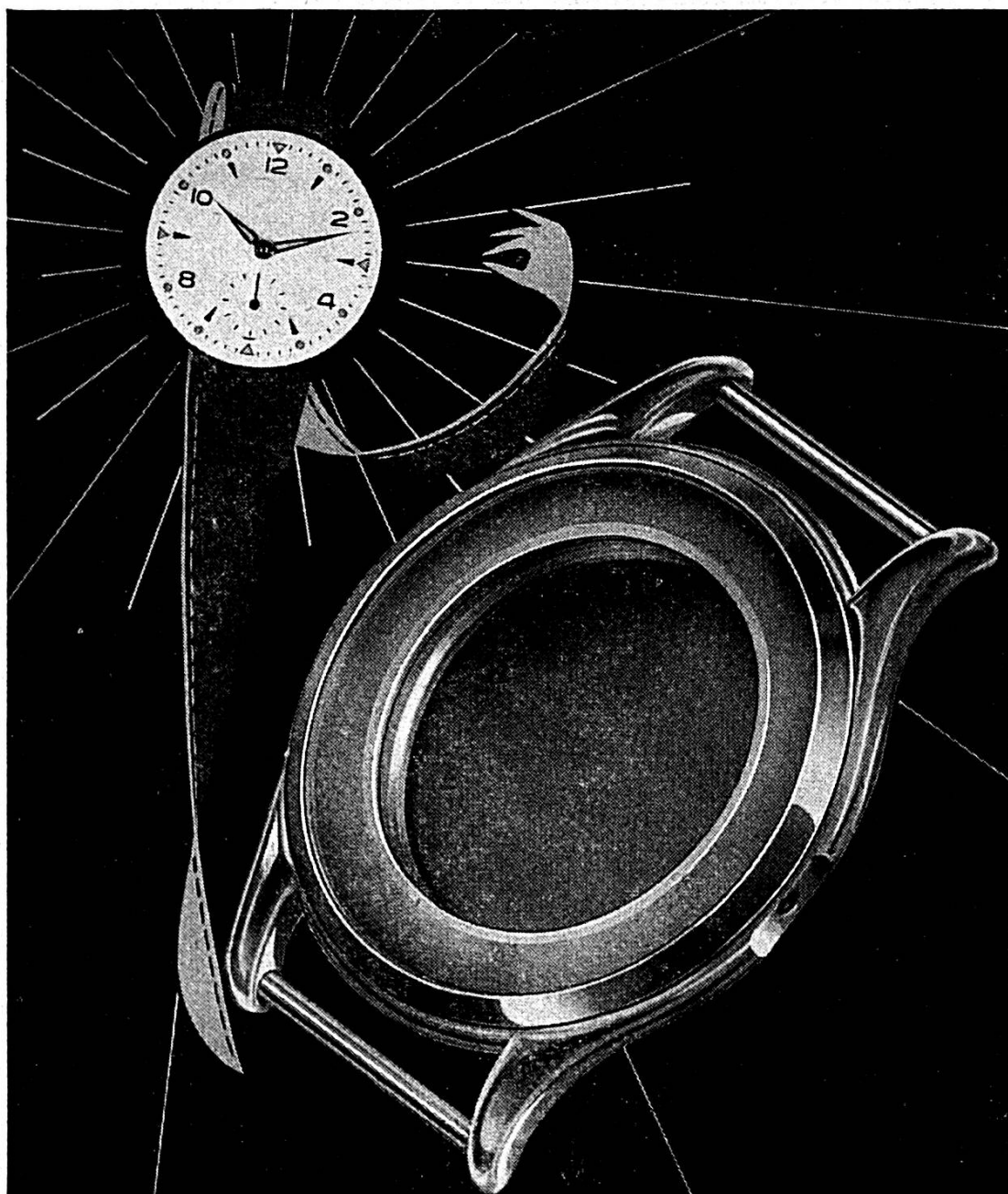
Billets de chemin de fer. Billets d'avions. Passages sur bateau. Emigration. Voyages en groupes et individuels, avec tous les moyens de transport, en Suisse et à l'étranger. Réservation d'hôtels. Change. Démarches pour visas. Assurances de bagages et accidents. Voyages de sociétés. Vols à la demande. Voyages d'affaires, de vacances.



Tous les billets aux prix originaux. Services de renseignements gratuits.

DANZAS

Plus de 100 succursales en Europe.



LEON FRESARD S.A.

FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES

BASSE COURT

SUISSE

Emulateurs jurassiens, chers compatriotes,

Le moment n'est-il pas opportun de compléter votre bibliothèque en vous procurant :

Les œuvres de Werner Renfer

3 volumes, papier vergé Antique, reliure toile

Edition de luxe Fr. 250.—, au prix exceptionnel de Fr. 28.—

Adresser les commandes à :

Société jurassienne d'émulation (Bureau central) Porrentruy.

Bibliographie du Jura bernois

de Gustave AMWEG

gros volume dont le contenu est indispensable à toutes les personnes qui s'intéressent au patrimoine jurassien.

Prix très spécial : Fr. 8.—

Conditions particulières pour les Emulateurs jurassiens.

Adresser les commandes à Mme Lehmann-Amweg, Porrentruy (av. de la Gare).

Histoire du Peuple suisse

de P.O. BESSIRE

Tome I, réédition spéciale Fr. 28.—

Tome II : broché Fr. 20.— ; relié Fr. 26.—

(Réductions spéciales pour les écoles et membres du corps enseignant).

Adresser les commandes à Mme P.-O. Bessire, Moutier.

Avez-vous dans votre bibliothèque ?

Le Glossaire des Patois d'Ajoie

(de Simon Vatré)

Le Livre du Centenaire

de la Société Jurassienne d'Emulation

Le Recueil de Travaux scientifiques

ouvrage publié à l'occasion de la session annuelle de la Société Helvétique des Sciences naturelles, à Porrentruy

Les différents recueils de chansons jurassiennes

Votre collection des « ACTES » est-elle complète ?

Le Bureau du comité central vous donnera tous renseignements utiles.

LONGINES

★★★
Conquest
AUTOMATIC



Ref. 9024 acier inoxydable
Fr. 335.-

Ref. 9026 cape or 200 M
Fr. 395.-

NOUVEAU MOUVEMENT AUTO-
MATIQUE PLAT - CALENDRIER -
SECONDE AU CENTRE -
ÉTANCHE - ANTICHOC -
ANTIMAGNÉTIQUE

LONGINES MONTRE SUISSE DE PRÉCISION



RELIURE
ENCADREMENTS

P. ERNST

Porrentruy

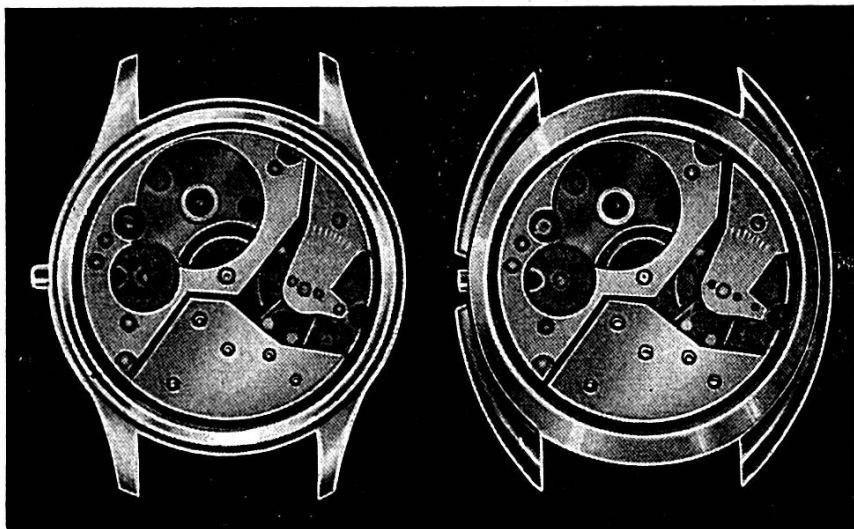
Rue de la Poste 2

Tél. 6 18 78

**Entreprise générale
de Bâtiments
et Travaux publics**

Parietti & Gindrat
S.A.

PORRENTRUY



Mouvements et Boîtes d'horlogerie

Nouvel alliage Etain-nickel

PROFECTUS

Antimagnétique — Anticorrosif — Articles sanitaires

Inoxidable 650°

Vickers supérieur à tous les dépôts galvaniques

Une qualité — Une garantie

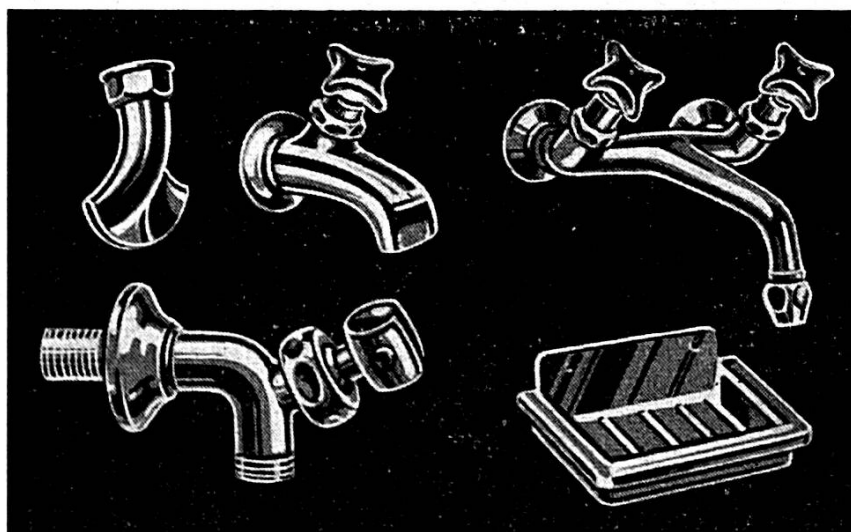
Pierres propres

Demandez prospectus à

DORAGES HUGUENIN - BIENNE

Quai du Bas 1

Tél. (032) 2 47 96



Brasserie Warteck

Bâle



Dépôt de Porrentruy

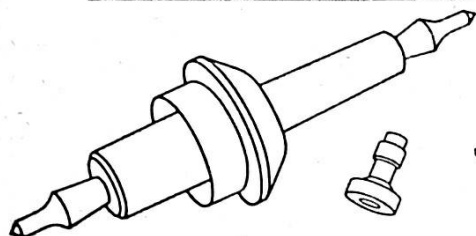
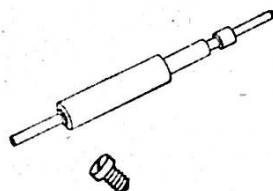
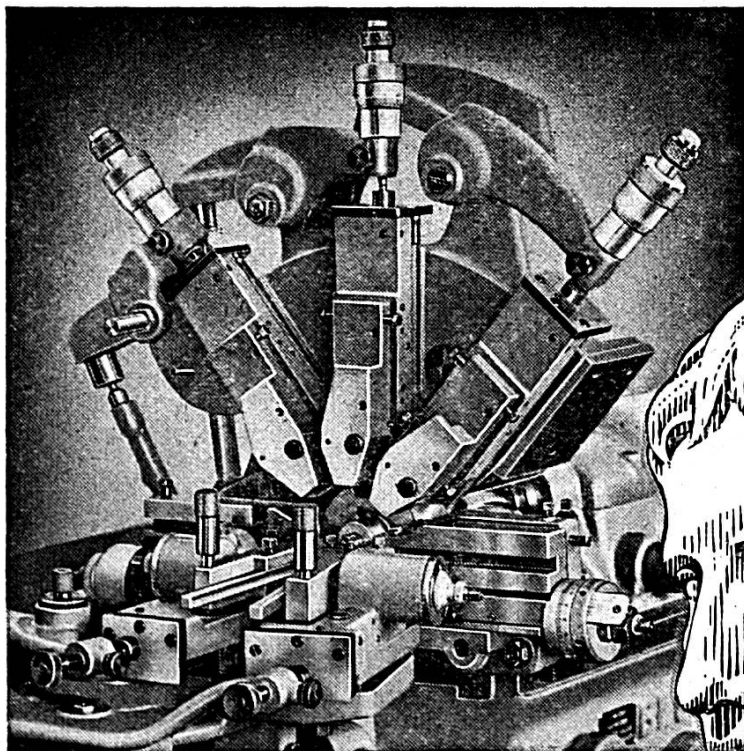
**BUREAU
FIDUCIAIRE**

Simon KOHLER

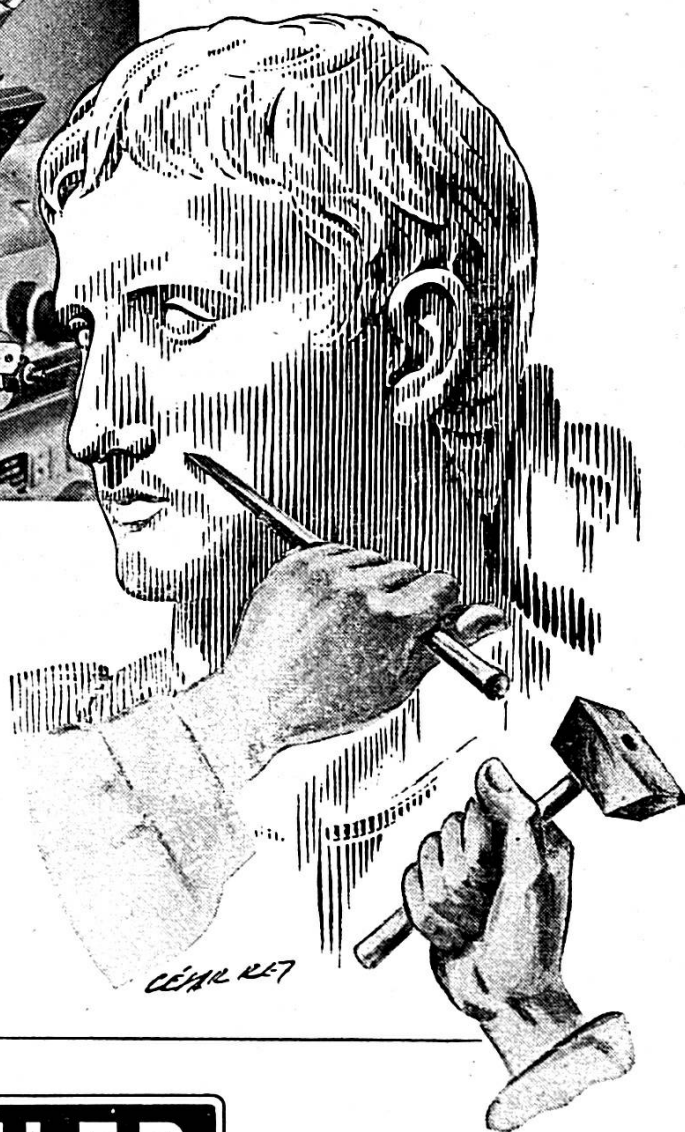
COURGENAY

UN TRAVAIL D'ART ET DE PRÉCISION

*le décolletage
est aussi un travail artistique...*



*Avec les tours automatiques Bechler
le décolletage est
plus précis
plus facile
plus régulier*

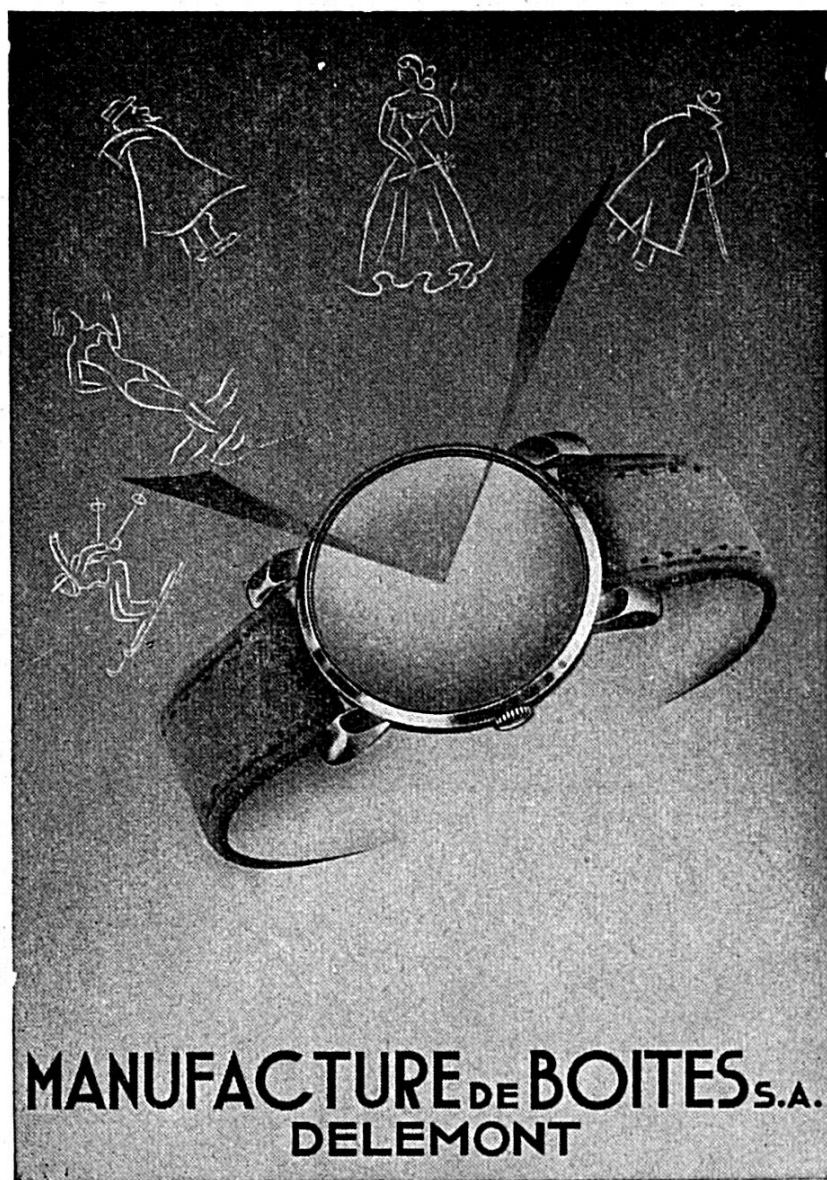


ISOMATIC

est une marque déposée

BECHLER
MOUTIER (SUISSE)

TOURS AUTOMATIQUES A DÉCOLLETER DE PRÉCISION



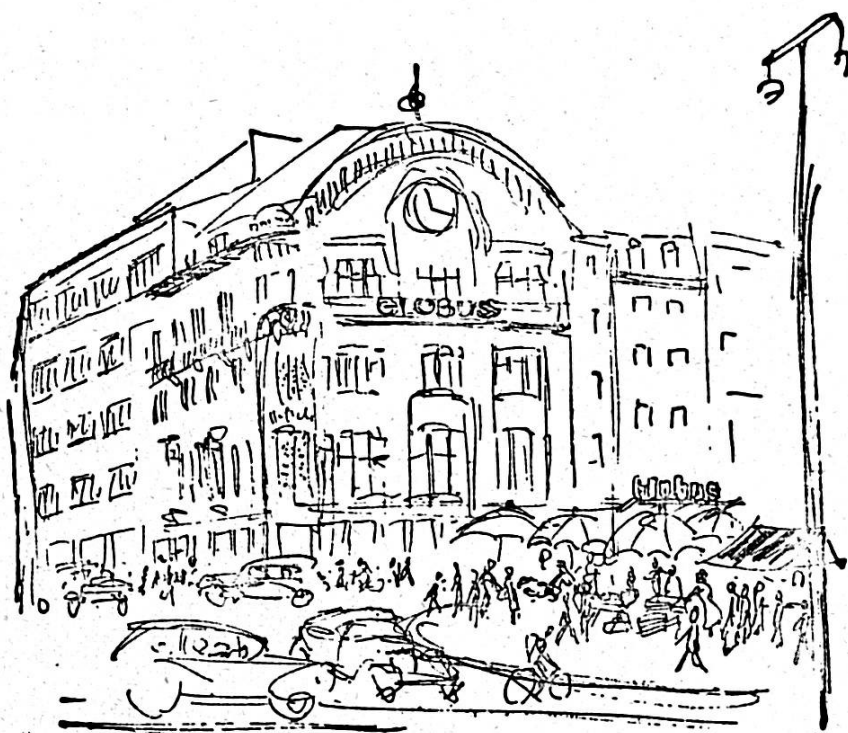
MANUFACTURE D'HORLOGERIE

EXCELSIOR PARK

SAINT-IMIER



La plus importante fabrique suisse de compteurs
pour les sports et l'industrie



La renommée

est la somme d'innombrables
services rendus. Elle est
le résultat d'un travail honnête
et de longue haleine, et ne peut
être acquise du jour au lendemain

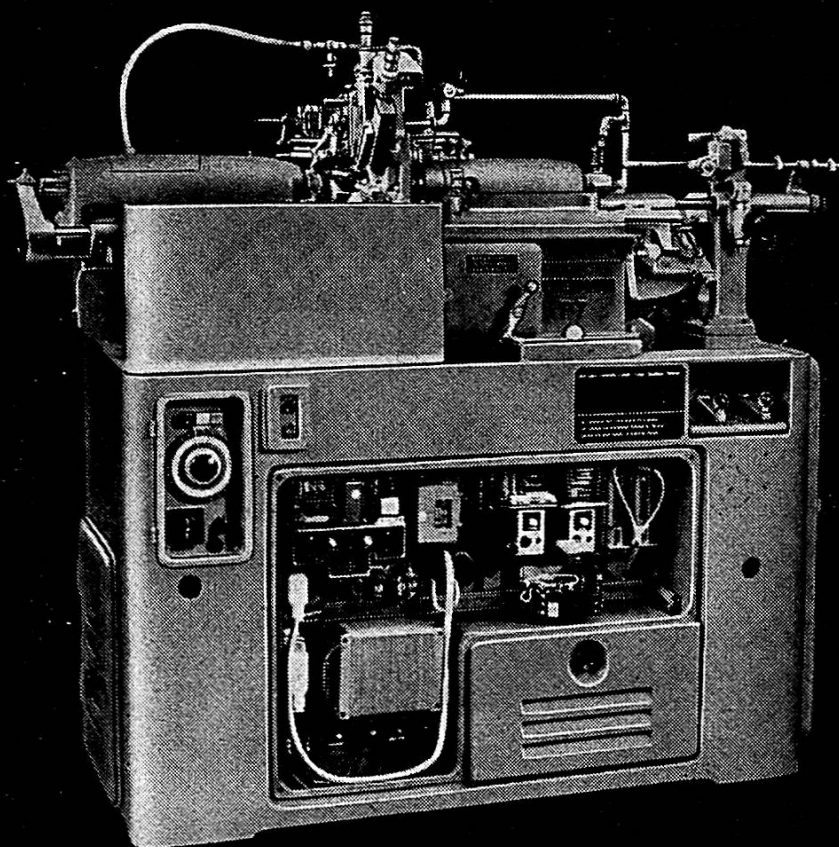
Globus

BALE

Place du Marché

LE TOUR AUTOMATIQUE
A COMMANDE
ÉLECTRONIQUE

P7



CE NOUVEAU TOUR AUTOMATIQUE ASSURE UNE
PLUS GRANDE PRODUCTION GRACE AU RÉGLAGE
INSTANTANÉ ET PROGRESSIF DE LA VITESSE DE
L'ARBRE A CAMES PAR UN VARIATEUR ÉLECTRONIQUE

PETERMANN MOUTIER

TOURS AUTOMATIQUES DE HAUTE PRÉCISION



Ville de Porrentruy

Ses écoles supérieures :

ECOLE CANTONALE (Progymnase, Gymnase, Section commerciale)
ECOLE NORMALE DES INSTITUTEURS
ECOLE NORMALE DES MAITRESSES MÉNAGÈRES
ECOLE SECONDAIRE DES JEUNES FILLES
ECOLE MÉNAGÈRE D'ARRONDISSEMENT

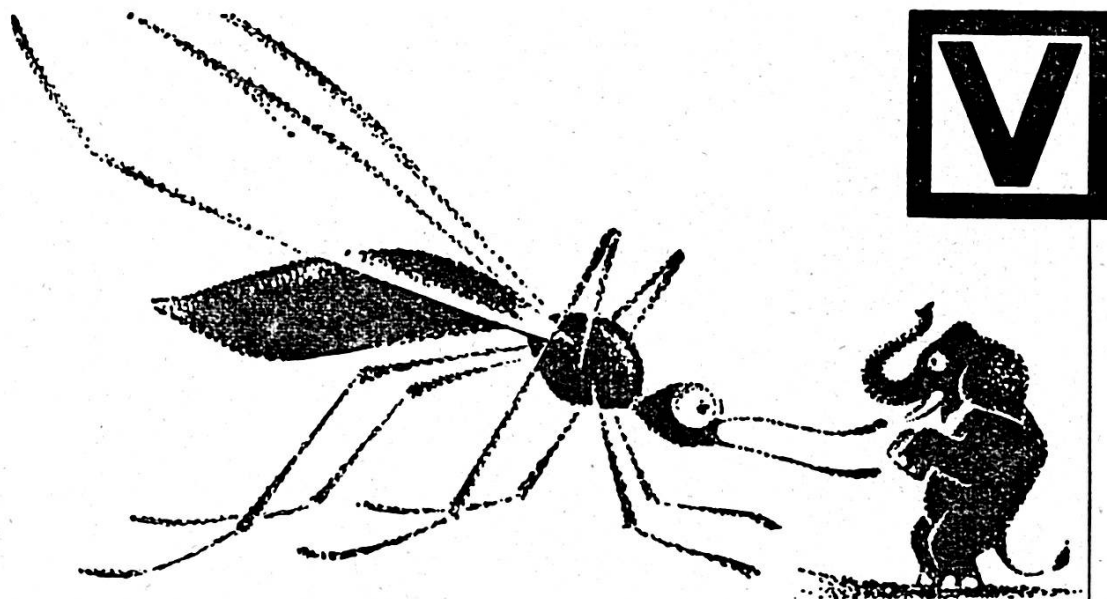
Ses institutions pour la formation professionnelle :

ECOLE PROFESSIONNELLE POUR ARTISANS
ATELIER D'APPRENTISSAGE POUR HORLOGERS

Visitez ses monuments historiques :

Le Château et la Porte de France
L'Hôtel de ville — L'ancien Hôpital
Les bâtiments scolaires
La Préfecture (Hôtel de Gléresse)
L'ancien Hôtel des Halles
Les fontaines — L'Eglise St-Pierre
La Bibliothèque et le Musée de l'Ecole cantonale
Les collections géologiques
Le Jardin botanique et le Jardin alpestre
Le Parc Bellevue

Parcourez les rues de la ville, si caractéristiques par leur perspective



Le professeur Einstein

est universellement connu, bien que la plupart des gens ne puissent comprendre ses théories.

La gérance de fortune, elle aussi, est devenue une science que seul possède le spécialiste en contact permanent avec les questions financières.

Donnez-nous votre fortune à gérer. Nous sommes à votre entière disposition pour un entretien.

BANQUE POPULAIRE SUISSE

Delémont

Moutier

Porrentruy

Saint-Imier

Saignelégier

Tavannes

Tramelan

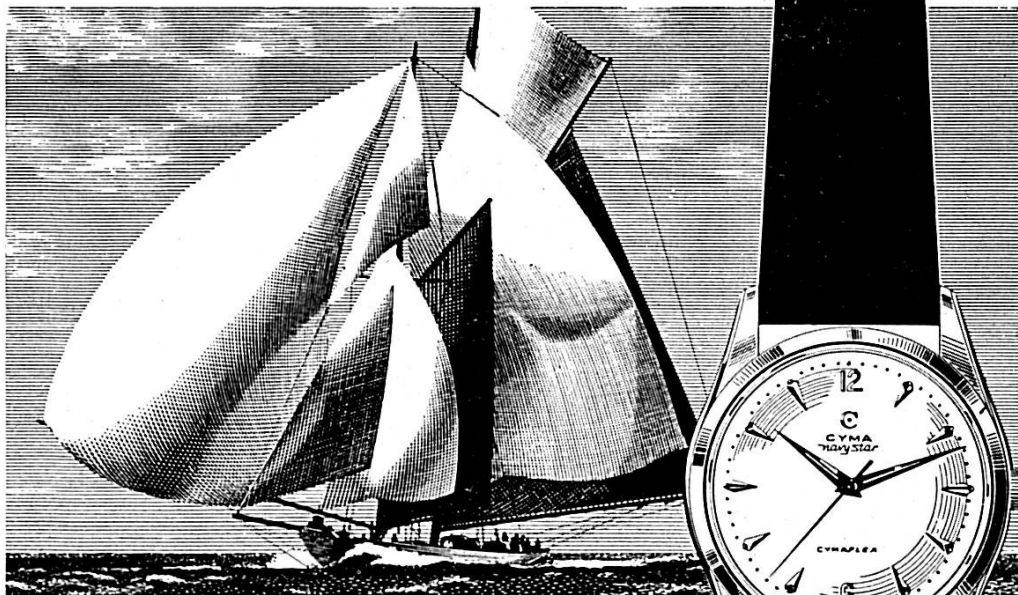
Aux prix littéraires jurassiens
déjà fondés
par la
Société jurassienne d'Emulation
s'est ajouté le

PRIX SCIENTIFIQUE JURASSIEN

Cette société mérite
l'intérêt que chacun
lui témoigne

LOUIS LANG S.A. PORRENTRUÏ
Fabrique de boîtes de montres

NOUVEAU!



Cyma-Navystar, la grande nouveauté de Cyma : montre étanche ultra-plate d'une élégance raffinée ! Son boîtier de conception toute nouvelle a permis d'augmenter la résistance et la précision. Cyma-Navystar – comme chaque montre Cyma – est munie du fameux anti-choc Cymaflex !

CYMA NAVYSTAR

Réf. 8 5678 60 Or 18 ct. Fr. 477.—

„Cape or“ 14 ct. Fr. 213.—

Acier inox. Fr. 160.— Petite sec. Fr. 150.—

Cyma Watch Co S. A., La Chaux-de-Fonds

En vente chez les bons horlogers-bijoutiers

Central
DELEMONT
HÔTEL-RESTAURANT

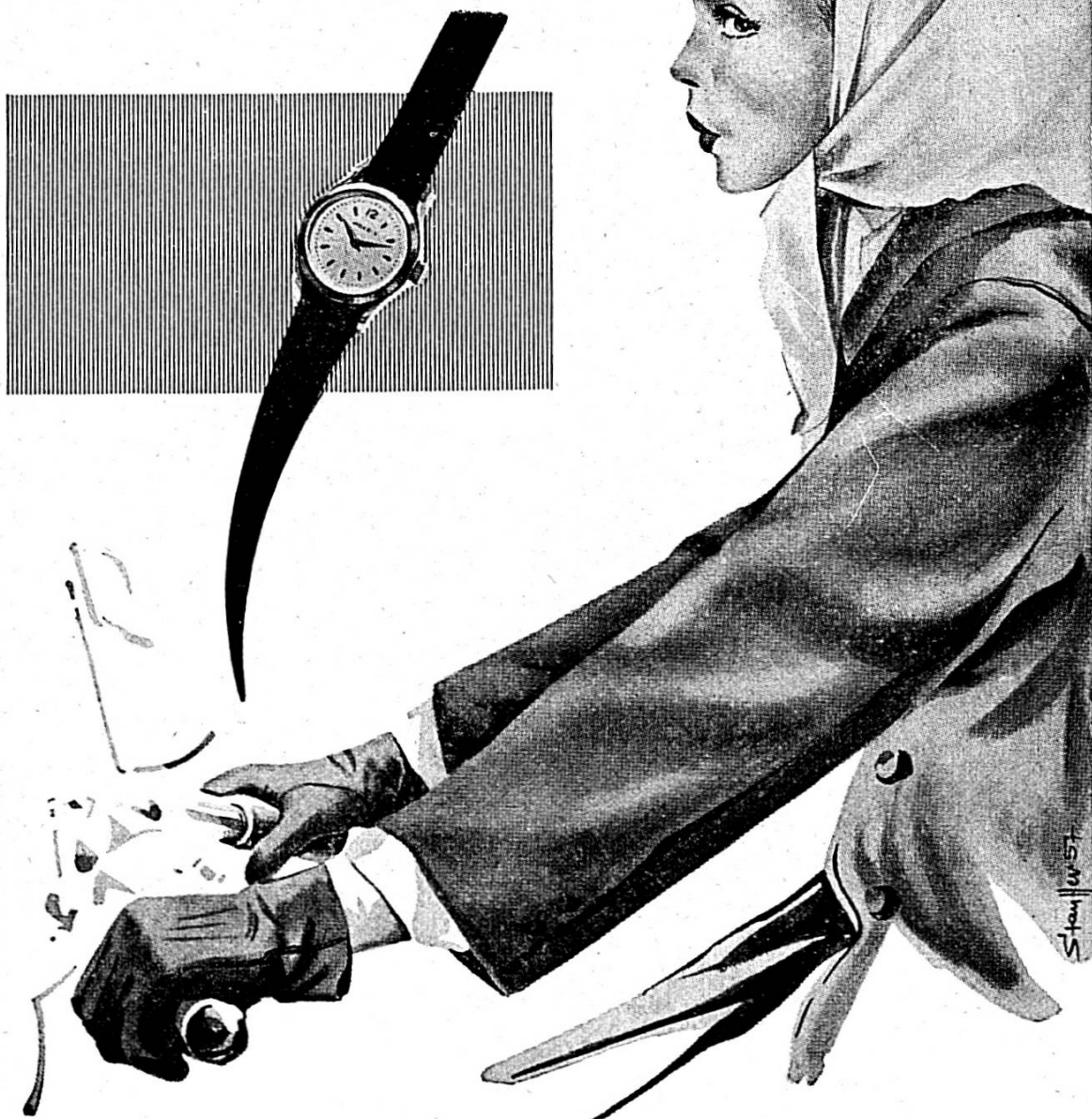
Le bon hôtel
au cœur
de
Delémont

A. & P. Saulcy

Tél. (066) 2 17 80

MOERIS

GRANDS PRIX



Conservez
vos aliments
dans

l'armoire frigorifique

Ils resteront
toujours frais
et savoureux.



FORCES MOTRICES BERNOISES S. A., PORRENTUY

Caisse d'Epargne de Bassecourt

Fondée en 1865

BASSECOURT - PORRENTUY - DELÉMONT - MOUTIER



Banque Jurassienne d'épargne et de crédit

Toutes opérations de banque

Location de compartiments de coffre-fort

BOILLAT

**spécialistes du laiton et alliages
de cuivre**

**maison fondée en 1855
laminoirs et tréfileries**

barres fils profilés rubans bandes

Boillat SA Reconvilier Suisse



Si vous avez des
affaires immobilières à traiter,
des gérances d'immeubles à confier,
à Lausanne ou dans le canton de Vaud,
adressez-vous
en toute confiance
à

Régie et Vente d'Immeubles S. A.

Rue Centrale 5
L A U S A N N E
Tél. (021) 23 73 01

Hôtel du Simplon - Porrentruy

RESTAURANT — Place de la Gare — Tél. Tél. 6 14 99



SPÉCIALITÉS

Truite au bleu

Croûte aux morilles

Les délicieux petits coqs à la broche

...et nos fines liqueurs
et bons vins

Jeu de quilles automatique

Grande salle rénovée pour banquets — Confort moderne

Famille S. JERMANN, propriétaire et chef de cuisine

Entreprise générale de constructions

Ch. Bachmann

Architecte, entrepreneur diplômé

Bâtiments

Travaux publics

Terrassements au trax

PORRENTRUY

Tél. (066) 6 16 19

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

Faculté des lettres

avec

Séminaire de français moderne

pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme)

Cours de vacances

de langue et littérature françaises

du 10 juillet au 5 août 1961

Faculté des sciences

avec enseignement préparant aux divers types de licence au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur-chimiste, d'ingénieur-horloger, de physicien, au doctorat ès sciences ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

Faculté de droit

avec

Section des sciences commerciales, économiques et sociales

Faculté de théologie protestante

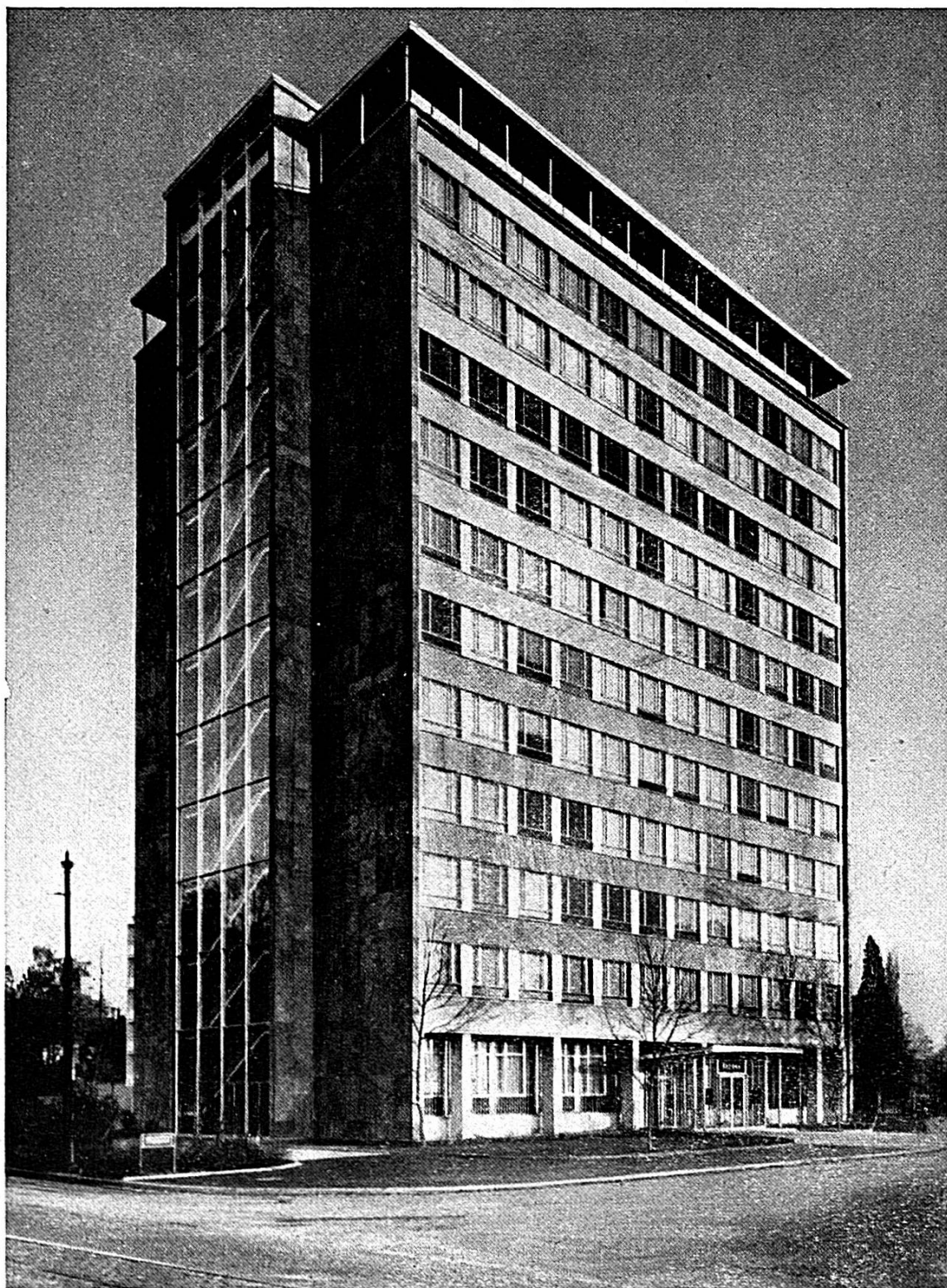
Demandez toute documentation au

SECRETARIAT DE L'UNIVERSITÉ

—

NEUCHÂTEL

Téléphone (038) 5 38 51



PATRIA

Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie

fondée en 1878

par la Société d'utilité publique de Bâle

Plus que jamais...

Qualité, Choix

Juste prix

Ristourne + Prime de fidélité

LA COOPÉRATIVE D'AJOIE

Tous
les imprimés
en offset
et typographie

Lithographie
S. à r. l.

Frossard

Porrentruy

Tél. 6 17 75

Gérances et Arbitrages S. A.

Change - Coupons

Bourses - Titres

PORRENTUUY

Tél. (066) 6 25 17 - 18

Etablissements Merçay Garages

Delémont

Moutier

Tavannes

TOUTES RÉPARATIONS

DE VOITURES

ET POIDS LOURDS

CARROSSERIE - PEINTURE



***aura plaisir
à vous servir...
et vous offre...***

Son confort moderne

Sa cuisine de vieille renommée

Ses spécialités

Ses vins d'origine

Téléphone dans toutes les chambres — Ascenseur

Salles pour banquets, réunions, soirées ou sociétés de 20, 50 jusqu'à 200 personnes.

Tél. (066) 6 11 41

Ch. Sigrist, propriétaire
R. Sigrist, succ.

Garage des Ponts

PORRENTRUY



VAUXHALL - OPEL - CHEVROLET

Carrosserie et peinture

Sur les Ponts 15 — Tél. (066) 6 12 06

**HORLOGERIE
BIJOUTERIE
ORFÈVRERIE
SERVICES JEZLER**



P. MULLER - CHENAL

Tony MULLER succ.

Place de l'Hôtel de Ville

PORRENTRUY

Tél. 6 15 12



**PARISIENNES
SUPERFILTRE**

la cigarette
la plus douce
de l'année



Ville de Moutier

Centre artistique : Chapelle de Chalière, fresques du XI^e siècle.
Eglise St-Germain restaurée.

Les expositions temporaires de peinture font
de Moutier le centre des Beaux-Arts du Jura.
Oeuvre monumentale de W. Linck.

Centre sportif : Piscine, stade, varappe à l'arête du Raimeux.
Pistes de ski, téléskis, patinoire artificielle;
manège, place de camping.

Centre industriel : Machines automatiques, horlogerie, décolle-
tage, verrerie importante.



G. RUEDIN S.A.

FABRIQUE DE BOITES DE MONTRES

BASSEECOURT

TEL (066) 3 71 16
3 72 65

LAITERIE CENTRALE

PORRENTRUY



Rentenanstalt

**Société suisse d'assurances générales
sur la vie humaine à Zürich**

La plus ancienne et la plus importante Société
suisse d'assurances vie. — Société Mutuelle.
Fondée en 1857.

Assurances vie — Assurances de groupes —
Rentes viagères — Selon les conceptions les
plus actuelles.

JAMES H. HUGENTOBLER

Agence générale à Bienne

Rue de la Gare 16

Imprimerie Moderne

Georges LAUBSCHER

PORRENTRUY

Rue du Gravier 15 Tél. (066) 6 18 34



**LES FABRIQUES D'ASSORTIMENTS
REUNIES**

Le Locle

BANQUE CANTONALE de BERNE

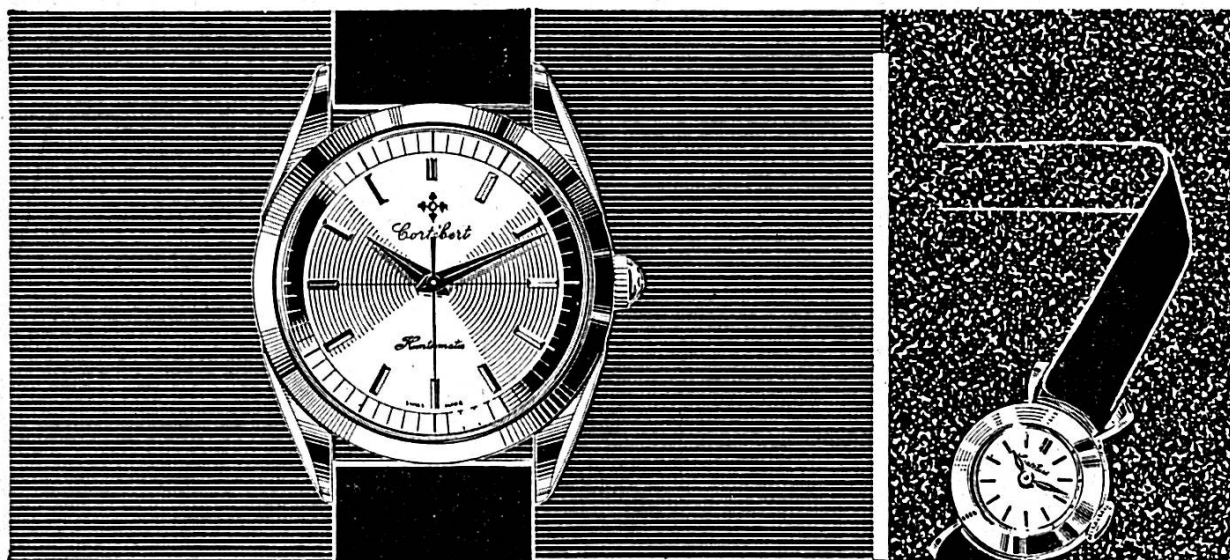
PORRENTRUY, DELÉMONT, LAUFON,
MOUTIER, SAINT-IMIER, TRAMELAN, BIENNE
Malleray, La Neuveville, Le Noirmont, Saignelégier,
Tavannes



L'expérience acquise au cours de plus d'un siècle d'existence
est un gage de la bonne exécution des ordres
qui nous sont confiés.

Envers les petits épargnants, nous faisons toujours fonction,
avec la garantie de l'Etat, de gardien de leurs économies

Envers l'artisanat, le commerce et l'industrie, nous sommes
pourtourné de fonds et défenseurs de leurs intérêts respectifs
dans toutes les affaires — les plus simples comme les plus dé-
licates — que nous sommes chargés de traiter, que ce soit en
Suisse ou à l'étranger.



HUNTERMATIC

*montre de choix
aux lignes pures...
... délicates*

Cortébert

Depuis 1790

Bureaux
La Chaux-de-Fonds
Usines à :
Cortébert (J. B.)

LE LIVRE DE L'ANNÉE !

Jura neuchâtelois

Texte Louis Loze
J. M. Nussbaum

72 photos Fernand Perret
Henry Brandt
Huguenin-Miserez
Germaine Didisheim
Georges Bachmann
Charles Nicolet

Le volume, format carré, sous jaquette, Fr. 24.—

LA CITÉ DU LIVRE : LA CHAUX-DE-FONDS ET LE LOCLE

Hôtel du Soleil - Delémont

Etablissement au centre de la ville

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres
Salles pour banquets et conférences — Cuisine soignée

N'oubliez pas de passer chez

MARC GIGON, chef de cuisine — Tél. 2 17 54

Loterie Romande

Secrétariat cantonal :

NEUCHÂTEL

Fb. du lac 2 Tél. (038) 5 48 20

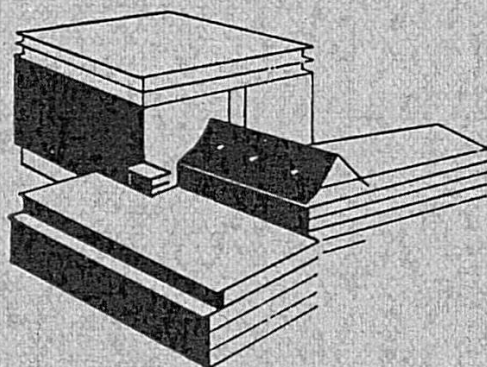
Chèques postaux IV 2002

Hôtellerie J.-J. Rousseau

LA NEUVEVILLE

*Toujours sa bonne cuisine
française
Des vins de haute classe*

William Cœudevez-Mamie (ajoulot... émulateur jurassien)



Tous les papiers et cartons

**pour les arts graphiques
pour l'emballage
pour le bureau**

Un assortiment complet et varié, ainsi que notre
expérience en la matière sont à votre disposition



MUHLEBACH-PAPIER S.A., BROUGG

Max Muhlebach S. A., Genève

Adressez-vous à votre imprimeur s. v. p.

TUILLES ET BRIQUES

CARREAUX EN FAIENCE

CARREAUX EN GRES

EVIER, LAVABOS ET CUVETTES

PORCELAINES ELECTROTECHNIQUES



S. A. pour l'industrie Céramique Laufon
Tuilerie Mécanique de Laufon S. A.

800 ouvriers